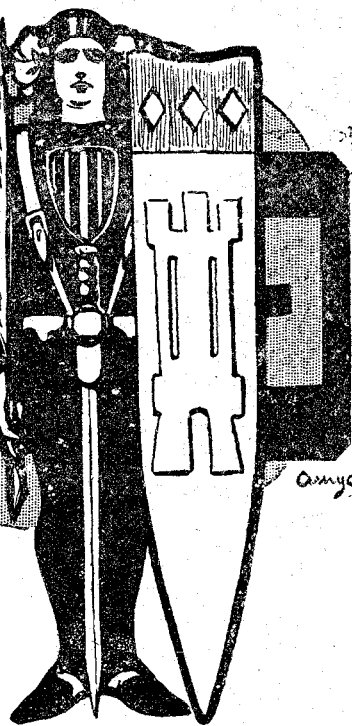


BALLARINOS SITGES

PREUS DE SUSCRIPCIÓ.

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas
Espanya, un any, 7' id.
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esqueles, Remittis y Reclams
a preus convencionals



• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de la Isla de Cuba, 27.

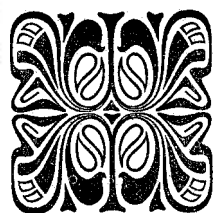
OFICINA DE FARMACIA

LABORATORIO DE ANALISIS QUIMICO

DE

José Robert y Soler

Lauria, 74; BARCELONA



OFICINA DE FARMACIA Y LABORATORI DE ANÁLISIS QUÍMICO

LLUIS FONT Y TORRALBAS

Plaza del Marqués de Montroig, 1. - SITGES

Específichs nacionals y extrangers * Ayguas minerals * Secció de Ortopedia * Vins y aixarops medicinals * Elixirs * Granulars * Etc., etc.

LA MARÍTIMA

ANTONI CARBONELL

admet comissions y encàrrechs
pera Santiago de Cuba y l' Ha-
bana, essent els viatges en els
vapors més ràpits que fan la
travessia: Quatre viatges l'any
de anada y tornada, comensant
el 25 del pròxim Septembre.

ESMER y PUNTUALITAT en els encàrrechs

MESOS DE SORTIDA DE BARCELONA:

Mars, Juny, Septembre y Novembre

MESOS DE SORTIDA DE CUBA:

Febrer, Abril, Agost y Septembre

Pera més detalls dirigiuvos: Carrer, Jesús, 4

Representant a Barcelona:

ANTONI PELLICER: Carrer Tallers, 39 y 41

Vaguetats

Al estimat amic S. C. P.

En aquest món, com si fos lley d' herencia, ningú
está content de la seva condició. Per molt qu' estu-
diem el nostre modo d' ésser, may arribem a dominar
aquells rasgos que sintetisan nostra personalitat, ni
menys borrar de nostra imaginació certes impresions
que 'ns apartan inconscientment de la realitat y fan
més penós el derroter sempre incert y escabros de
aquest viatge que conduceix a la mort.

La febre de l' ambició impulsa a la gran familia
humana y materialisa de tal manera el cor de l' home,
que 'l fa insensible a sentiments nobles en una plura-
lidad de cassos. Las vulgaritats dauradas de civilisació
y cobertas ab il·lustrós barnís de bon tó social, el goig
de una vida prosaica, l' egoisme, 'l privilegi, són el
dogma transmés de generació a generació, formant
de cada rassa una secta tan despreocupada, que ofega
sas quimeras ab la il·lusió de un ideal més o menys rea-
lisable, vers una felicitat més desitjada que positiva,
enganyadora, atractiva en sas lluminosas reverbera-
cions, pero desconsoladora en el fondo pahorós de la

realitat, com tot lo mudable, com tot lo prosaich, com
tot lo que naix de la rutina, de las costums, de las
lleys escrites en el códich del temps, segons l' estat
de cultura de cada época.

Causa admiració y entusiasme 'l desenrotlló del
progrés ab el concurs dels grans mestres de las arts,
els venerables escullits pe 'l domini de las ciencias en
son dilatat camp d' experiments maravillosos; pero
may en sas teorías més o menos definidas podrá ha-
berhi el complement de verdadera felicitat.

Es de tot punt innegable què sas obras inventivas
reportan benestar, que sas produccions són font de
cultura, flors qu' embelleixen en el camí de la vida ab
suaus tóns de poesia lo que seria prosa fastigosa; pero
las ciencias naturals, las manifestacions de l' Art són
missatgeras de sensacions tan superficials, que no do-
nan 'la sublim felicitat al cor qu' estima ni a l' ànima
que desitja, perque, com a tota obra filla del home, li
falta quelcóm impalpable que recull ab contacte espe-
ritual las íntimas sensacions de la mare Natura, sem-
pre pródiga y piadosa pe 'ls cors enamorats de lo
bell, de lo que convida a pensar en un més enllà que
flueix al contacte de la vida. ¡Llástima que no perci-

beixi l'home sempre ab sa plenitut y puresa aqueixas dòlsas relacions, aquest delitós estat de contemplació, que són lleys o, millor dit, llassos de solidaritat social que no deixa endurir el cor ab aquesta creuada inno-ble, inhumana, de la lluyta de classes!

Aixís com el «Socialisme» nasqué de aquestas lluytas y és el credo polítich dels desheretats, nasqué també la «Bohemia», aqueixa escola de tendencias desequilibradas, fent arreu prossélits enamorats de lo imprevist, apologistas de la quietut, cantayres de la vagancia, refractaris a tota activitat individual o co-lectiva, figuras que passen y es perden com la sombra dels núvols en plena llum del Sol.

Tal volta aquestos són felissos a sa manera; mes aqueix ensopiment, aqueixa falta d'exercici, produei-xen una passivitat que fa las horas pesadas y els días tristos com las penas inconsolables. Diuen que 'ls ex-tréms es tocan y és veritat, perque si pot haberhi qui considera la virtut del treball com una contradicció de la condició humana, en cambi res més trist que sen-tirse aburrit pe 'l cansanci de una vida inactiva que fa mirar ab marcada indiferencia tot lo que no afecta a nostre ensopiment, que produeix depressions y resta energías, que 'ns inclina a mirar vers l'espai sempre més buyt, sempre més llunyá del recort y la imaginació, perdent poch a poch el caliu de las ideas, convertint al individu en una especie de maniquí de carn humana, buyt de sensacions, com una negació de la vida del jo pensant, que per un fenómeno imagina-tiu veu esfumarse 'ls recorts com llum que se apaga, com tot lo que declina, com tot lo que s'enfonsa vers l'abím insondable de la mort.

Pera aquets exemplars de la rassa humana, la vida deixa d'esser causa pera convertirse en efecte, cohi-bint la voluntat y el pensament en el fondo gris de sas meditacions, vagas, tristas, sense perspectives ni hor-itzons llunyans, monótonas y fadigosas com un ba-dall. Dificilment hi haurá ningú complertament felís en aquest món de miserias, perque, qui més, qui me-nos, té a dins el cor quelcóm que li dona pena y guarda en la memoria algún epissodi de trist recort, quelcóm de anyoransa; pero els despreocupats son la negació de tot impuls, els devots de la rutina, els condempnats a l'ensopiment de las horas tristas, els que passen la vida sense deixar rastre de sa persona-litat anulada com cosa inservible, com un objecte que destorba.

La historia de aquestos no té prólech ni capítols, ni epílech. Ab un sol paragraf pot ferse la semblansa de sa vaga silueta. Y pensar que molts els hi envegen encare la felicitat de viure sense fer res, de no estar lligats al jou de cap obligació!

Aqueixa és l'aspiració eterna y may satisfeta dels evolucionistas del pensament, dels contrariats, dels postergats, que 'l temps y la experiencia han deixat en son cor las amarguras del desengany, especie de ingratitude indefinible y mortificant com una ratlla de punts suspensius.

PASSARELL

Sitges, Agost de 1906.

“La Unió Sitgetana”

Hermosa festa

Aquesta aplaudida societat coral el diumenge pas-sat celebrá el cap-de-any de l'adquisició de son rich penó ab una festa literari-musical, íntima, a la que hi foren convidats els seus socis protectors y, además, l'eminent Mtre. Morera, soci honorari de tan simpá-tica entitat artística.

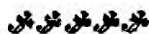
El saló de actes estava adornat ab senzillesa pero ab molt bon gust: presidint la taula hi había colocat e buyt del immortal Mtre. Clavé, el fundador de aques-tas institucions d'expansió y cultura, servintli de doser l'artística senyera de «La Unió».

Una vegada celebrat el refresch ab que foren ob-sequiats atentament tots el concorrens, va dirigir la paraula als reunits el President D. Rafel Comas, qui ab frases convincents enaltí la finalitat de la obra ini-ciada pe 'l gran Clavé.

Després de parlar en el mateix sentit altres indivi-duus de la societat, el Mtre. Morera, ab paraula vibrant y franca encoratjá als coristas a seguir ende-vant en sa lloable tasca; y, a prech dels propis can-tayres y en ausencia del Mtre. Gumá, va dirigir las hermosas pessas «Els Pescadors» y «Els Xiquets de Valls», que foren interpretadas ab exquisit gust y gran entussiasme baix la valenta batuta del aplaudiu autor de «Emporium» y «Bruniselda».

Tan simpática festa finalisá donant viscas a la Música catalana, al immortal Clavé, al inspirat mestre Morera y, a prech de aquest, un visca al director don A. Gumá, per lo bé qu'ensenya als coristas de «La Unió Sitgetana».

Ab singular gust ressenyém aquesta festa, felici-tant de pas als seus organisadors, als qui desitjém fassin per manera sovintejin actes de tal naturalesa, que tan contribueixen a la cultura y educació del po-ble, que aixís expansiona el seu esperit, fruit a la vegada las delicadas bellasas de la nostra Música, que, interpretada ab amor y entussiasme, no pot des-criurens ja més admirablement la vitalitat de aquesta terra.



Las fiestas del Vinyet

Lluídas com sempre han resultat las festas qu'en-guany se han celebrat durant els días 4 y 5 de aquest mes en el pintoresch Santuari del Vinyet, ab motiu de la festivitad de la Verge.

A la revetlla del dissapte varen cantarshi solemp-nes completas, además del rosari, exercissis de la salutació sabatina y novena.

El dissapte a las sis del matí va dirse una missa a la que va assistirhi molta gent del camp, acabant ab l'adoració de la Mare de Deu.

En l'ofici, la capella de música dirigida pe 'l mes-tre Cuscó va interpretar ab molta pulcritud la gran missa del Mtre. Perosi. El sermó que pronunciá el distingit orador sagrat Ryrnt. Dr. D. Mánel Mestres, catedrático del Seminari Conciliar de Barcelona, fou dels més notables qu'hem sentit en el nostre temps.

Durant l'Ofici, al que va assistirhi el M. I. Ajun-tament en corporació, el temple es trobava ricament engalanat ab luxosos domasos, que, ab el gran devas-sall de llum que hi resplandía, produían un efecte imponent y encisador.

La concurrencia de fidels que hi acudiren fou tan nombrosa com distingida.

A la tarda, mentre es celebravan las balladas, tots els voltants de la ermita es veyan plens de immensa gernació; y aquest any era molt més nombrosa, sens dupte per escaures la festa en diumenge.

El tros de carretera comprés desde Sitges al San-tuari del Vinyet continuament es trobava atapahit per alegres collas de fadrinalla; essent també innombra-bles els carruatjes que hi tranzitaren: luxosos brechs plens d'hermosas senyoretas graciosament ataviadas ab trajos clars; automóvils ab velocitat vertiginosa; y cotxes, tartanas y carros, procedents aquéts ultims en sa majoria de Sant Pere de Ribas, Vilanova, Jafra, Olivella y Vilafranca.

Las típicas balladas de la plassa, quina música era interpretada per la banda que dirigeix el Mtre. Magí Carbonell, resultaren també molt animadas, subas-tantse cocas y dansas fins aprop las vuyt del vespre.

En resúm, la tradicional festa ha resultat, com tots els anys, en extrém solempne y expansiva, sense que, apesar de la gran aglomeració de gentada, se hagi tingut de lamentar el més petit incident desagradable; per lo que 's fan acreedors a la nostra enhorabona els dignes y actius administradors del Santuari, D. Joan Bofill y D. Joseph Suñer.

En el camaril de la Verge tinguérem el gust de admirar un hermós «parterre», ofrena de la distingida dama D.^a Avelina Mas Xaxars de Blay, y una artís-tica y ben treballada escala de fusta, regaló de la sim-pática americana D.^a Caritat de Batlle.



Revista de diversions

EL RETIRO

«Congreso feminista», «Maldito dinero» y «La gatita blanca» foren las obras qu'en aquest teatre 'l dissapte passat va posar en escena la companyia de sarsuela que dirigeix el primer actor Sr. Tormo.

La interpretació de las mateixas, que, com totas las demás del «género chico», no exigeix gayres con-dicions, no passá de regular; obtenint, ab tot, repetits aplaudiments.

La concurrencia, bastant menos nombrosa qu'en las funcions passadas, donchs pot ben dirse que en aquesta no passava de mitja entrada.

—La vetllada ballable celebrada a la nit del passat diumengé va veures bastant llúida y animada, corrent a cárrech de la orquesta de la casa, que dirigeix el Sr. Gumá, la execució del programa, compost de un triat repertori de ballables.

PRADO SUBURENSE

El passat dissapte va posarshi en escena el preciós drama del inspirat escriptor Ignasi Iglesias «Las gar-sas», estrena en aquesta vila, y la bonica comedia del eminent artista En Santiago Rusiñol «El bon policia», estrena, igualment, en la nostra població.

Ab júas obras foren representadas per la compa-nyia del Teatre Romea de Barcelona, dirigida pe 'ls intel·ligents primers actors Srs. Borrás y Capdevila.

Ab tal motiu no cal dir que 'l teatre estigué bri-llant y atapahit d'escullida concurrencia afanyosa de assaborir l'Art seriós del Teatre Catalá.

La interpretació del drama fou magistral: las esce-nas de conjunt, en particular, eran executadas ab lal vigor y naturalitat, que, més que simuladas, sembla-van viscudas ab tota la plenitut de la vida.

El públich, que ja al acabament de cada acte había aplaudit al autor y als artistas, al final de la obra els va tributar una xardorosa ovació, que motivá hagués de aixecarse 'l teló varias vegadas pera correspondre al entussiasme del públich.

No tan afortunats com en l'anterior estiguéren els artistas en la interpretació de «El bon policia», donchs ja de bon principi va notarshi la fatta d'ensa-jos, impeding fins a cert punt que 'l públich pogués fruir per complert las delicadas bellasas, enlayrats conceptes y xistos agre-dòlsos que conté la hermosa producció del nostre estimat amich.

Inútil és manifestar que 'ls concorrens sortiren altament satisfets de la funció, impregnada tota ella de art pulcre, culte y emotiu.

—El día de la Mare de Deu del Vinyet, en l'ele-gant saló de istiu de aquesta Societat va tenirhi lloch una vetllada ballable, vegentse tan animada, que hi contàrem més de quaranta parellas, que van espla-yarse boy fins a la termenació del programa.

PABELLO DE MAR

Aquesta llúida societat el passat diumenge a la nit va celebrar un ball que resultá en extrém expléndit y brillantíssim.

La sala, profusament enllumenada y adornada ar-tísticament, y, además, ricament alfombrada, produía magnífich cop de vista, ostentant, com a principal y major adorno, l'estol d'hermosas senyoretas ab ves-tits de tons clars, que convertían la sala en cel.

—Tambe 's vegé dit local afavoridíssim per munió de socis y sas familias el dimars, ab motiu de donarhi uns artistas italiáns una vetllada; essent molt aplaudit el número en que un artista imitava al célebre trans-formista Frégoli.

LA PALMA

El ball donat en el saló de aquest centre recreatiu a la tarda del día de la Mare de Deu del Vinyet va veures bastant desanimat.

En cambi, el celebrat a la nit de la propia festa va resultar molt concorregut, ballant ben be una quaran-tena de parellas.

La banda del Sr. Carbonell Vidal interpretá un repertori de ballables de bon gust.



Vermut del Greco

Malvasia Moscatell

Botella VERMUT... 2'50 ptas.
Botella MALVASIA... 3'00 ptas.
Botella MOSCATELL 2'00 ptas.

B. CARBONELL Y BATLLÉ
♦ Calle Parelladas, 5; SITGES ♦

* F. UMBERT *

Canuda, 26, Barcelona

Especialista en las malalties de la pell, cabell y secretas. Ex-alumne dels hospitals de París y Berna. Raïjos X, Fototerapia, Supressió del cabell per l'epilació electrica.

HERPES LLAGAS PESITJOS

Joseph Selva y Junyent

Carrer de l'Ayguia núm. 14, Sitges

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix els seus serveys.

TUPINAMBA

TOSTADERO DE CAFÉ

AROMA CONCENTRADO CON REAL PRIVILEGIO.
TODOS LOS CAFÉS DE ESTA CASA PUEDEN SER SOMETIDOS A UN RIGUROSO ANALISIS.

Sucursal en SITGES:
JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11



ESQUELAS MORTUORIAS

para insertar en las planas de
BALUART DE SITGES
(SETMANARI CATALÁ)

Es reben en la Redacció y Administració del periódich fins al vespre del divendres, y en la Imprempta (Carrer de l'Ayguia, n.º 4), fins a las vuyt del matí del dissapte.

Tamanyos diferents.

GRAN OCASIÓ Venda de un xalet y varias casas

Las casas están situadas al carrer de Bonayre, Aygua, Sant Bartomeu, J. mis, Sant Francisco, Sant Pau, Carreta, Nou, Devallada, Barcelona, Ribera y Muralla.

Es ven una pessa de terra situada molt aprop de aquesta vila y una gran propietat dintre aquest terme municipal.

Venda de tota mena d' arbres de bona classe.

Prestams de diners a primera hipoteca.

Per negociacions dirigirse a D. Joan Llopis Mida: Carreró de Can Fals.—Cap de la Vila.—SITGES

GRAN RELLOTGERIA Y JOYERIA

EL REGULADOR

INMENS ASSORTIT EN OBJECTES PROPIS PERA REGALOS

Carme, 1, y Rambla Flors, 37; Barcelona

Camiseria y Corbateria

Carrer Boqueria, 32 * Barcelona

Gran assortit en camisas corbatas, mocadors y tots els articles dertanyents an aquest ram

Gran baratura an els preus

LA CAMISERIA QUE VEN MES BARATO

ESPECIALITAT EN CAMISAS A MIDA

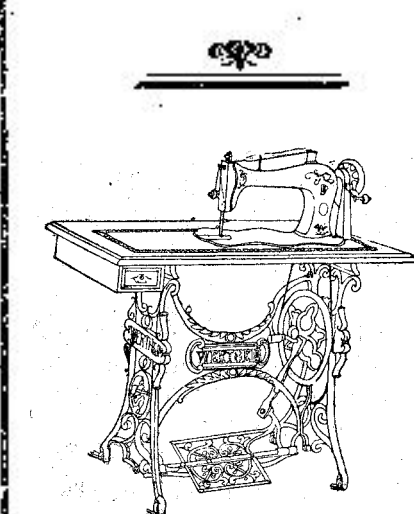
CONSTRUCCIONS DE CELS-RASO

ESCOCIATS LLISOS Y ADORNATS - Artesonats - Embigats - Cornisaments - Florons, etc.
Sistema: Armadura, estopa, guix. - Especialitat en treballs moderns

PERE AVILA

Taller y despatx: Passeig de St. Joan, 231 (xanfra al carer d'Aragó)

BARCELONA



WERTHEIM.

MAQUINAS

para cusir, brodar y fer mitxas

A PLASSOS Y AL COMPTAT

Unica casa concessionaria en tot Espanya para vendre las máquinas marca JONES para calsat, representada a SITGES per



D. FRANCISCO TORT: Carrer de Sant Pau, 1

Canonadas

Quan el primer de Juliol de l'any 1896 l'Ajuntament acordà augmentar el sou del Secretari fins a 3,000 pessetas anyals en lloch de las 2,400 que havia vingut percibint fins aquella fetxa, va esser ab la condició de que 'l producte dels certificats debía ingressar íntegro a la Caixa municipal.

L'ex-Secretari Julià va seguir, no obstant, cobrant de igual manera fins al 23 de Agost de 1904, —día en que Sitges es lliurà de forta hipoteca,— l'arbitri sobre certificats a rahó de *dugas pessetas* la primera fulla y una pesseta per cada página de las restantes.

Cobradas per aquest concepte deuen trobarse encare arreconadas a las butxaca del *tantas vegadas llicenciat*. 708 pessetas que ja fa molt de temps haurían tingut de ingressar a la Caixa de la Vila.

Ultimament han sigut despatxadas, a instancia de aquell mateix Secretari caducat a ran de la Festa Major,—precisament quan las campanas, interpretant l'alegría dels vehíns, llensavan a quatre vents aquell repich de festa que ompla de goig a grans y xichs,—unas disset certificacions que comprenen xeixanta plechs de paper, quals drets importarian, segons la tarifa anterior, 240 pessetas justas y cabals, que podem afirmar que si el senyor Julià hagués (per desdita de Sitges) continuat ocupant la poltrona de la seva nigromancia, no hauría entregat pas a ningú aquest bé de Deu de documentació sense 'l previ pago de las 240 pessetas de referencia y que, segons els vigents drets establerts, solzament se 'n farà 77 pessetas.

¡Arreparin si n'és de cert alló de «a pagar tu, o pagant jo, ves cuántas te 'n menjarias?»...

Sembla que al Venturèta li resulta molest el tenir de *afuixar la mosca*, trobant cara la mateixa feyna qu'ell cobrava triple: y aixó serà perque tal volta encare no ha adquirit la costúm de ficarse la mà a la butxaca pera pagar...

¡Hi han costúms que costan tant de aprendre als *sabis* (?) y tot!...

Aquest fet em recorda lo succehit a n' el mateix *individuu* de referencia quan s'exposà al públich el Pressupost municipal vigent:

Perque no figuraven en el Pressupost unas *pessetas* equivalents al haber dels 23 días de la seva destitució, va reclamar contra *tamania injusticia* (iben fet!); posà el crit al cel y el seu encubridor *Eco* va surtir-se de mare... cridant com una Magdalena avans de arrepenirse, sense compendre que's posavan en pugna ab el seu *peculiar* sistema.

Per aixó resultava que al cap-de-vall del exercici económic, las quantitats del Pressupost que quedavan pendents de abono las anulavan sense pietat ni rahó de cap mena que ho justificués, donant lloch a la publicació de aquellas Memorias encaminadas a demostrar que sols debían 40 pessetas als industrials, poso per cas, debentne 4,000.

Res: ¡miracles de la gent que frequenta el carrer de Amalia. Aquets recursos també'ns fan exclamar «pagar tu o pagar jo... etc.».

¡Vaja noy: serás llicenciat de moltras cosas; mes de sentit comú, si no m' ensenyas la cartilla... no no ho crech.

XIM-XIM

De aquí y de allá

Según dicen los papeles en New-York y Filadelfia, ocurrieron muchos casos de insolaciones diversas, y murieron asfixiadas trecientas personas cerca.

Esto pasó el otro día, ¡pero no es noticia fresca!...

Un *mítin* en Badalona hace pocos días hubo, y de todos los que hablaron hay procesados veintuno. Con estas leyes modernas que el Gobierno nos impuso, así hemos de vernos todos escepto los sordo-mudos.

EL LICENCIADO VIDRIERA

Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL DIA 9

Presidí el Sr. Misas, assistinthi els regidors senyors Marsal, Dalmau, Puig, Carbonell Mussóns, Olivella, Guíllot y Carbonell y Planas.

Aprobada l'acta de l'anterior, va donarse també aprobació a un dictamen de la Comissió de Hisenda proponent la concessió de llicencia a D.^a Ursina Sanañu, viuda de Hawemam, pera construir un edifici de nova planta ab capella pública destinada al culte catòlich, en terrenos de la seva propietat, situats en el punt conegut per Terra-cavada.

Es donà compte de haber sigut emplantat el Síndich del Ajuntament pera que comparegui devant del Jutjat de 1.^a instancia del Partit a contestar la demanda de pobresa formulada per l'ex-arrendatari de Consums Joseph Andreu Queral, com tràmit previ a la interposició de la demanda de judici ordinari de major quantia contra l'acort de 16 de Janer últim, pe'l que va exigir-se a dit ex-arrendatari el pago de pessetas 7,161'61, import dels afors practicats al cessar en l'arrendo.

La Presidencia recordà qu'en sessió de 23 de Mars de aquest any es donà compte de que per providencia de dit Jutjat se había decretat la suspensió del referit acort de 16 de Janer últim, y que ab aquest motiu, entenent la Corporació que's tracta de un assumpto purament administratiu, acordà promoure la cuestió de competencia devant la Hisenda.

Llegit dit acort de 22 de Mars, l'Ajuntament es ratificà en el mateix.

Quedà enterat el Consistori de haber sigut nomenat Mestre en propietat de la Escola pública de noys D. Esteba Barrachina Benages.

Finalment, la Presidencia explicà que se había ja constituït la Comissió de festetjos y que las gestions que realisa pera reunir fondos donan per ara bon resultat.

Y se aixecà la sessió a dos quarts de vuyt.

NOVAS

Segons referencias, el prop-venent dissapte, día 19 de aquest mes, tindrà lloch en l'edifici de «La Palma» la inauguració de un elegant teatre que se hi acaba de construir; posantse en escena, a dit efecte, la popular sarsuela del Mtre. Caballero que porta per títol «La Marsallesa».

El vinent dimecres, día 15, s'escau l'anomenada «fira xica» de istiu de aquesta vila.

Ab tal motiu, y com és de costúm, se instal·larán en el barri de la Marina paradas de joguinas, vaixel·lám, quadros, robas, etc.

A la societat recreativa «Casino del Prado Suburense» continua sense celebrarshi els acostumats balls de tarde 'ls días festius.

A «El Retiro» tampoch s'hi fa ball.

L'únic punt ahont es rendeix culte a Terpsícore, en tals días, és a «La Palma».

El favoregut «Café de la Xarmada» ha sigut objecte de importants milloras, que sens dupte contribuirán a que aumenti la ja nombrosa concurrencia que fins ara sempre hi ha vingut acudint.

Las obras de restauració son degudas, la part de fusteria, al taller de D. Joan Marsal, y las de decorat, l'interior, al pintor D. Telesforo Montfort, y l'exterior, a D. Joan Pujadas.

Demá, diumenge, a la nit, en els salons de istiu de las societats recreativas «El Retiro» y «Prado Suburense» s'hi celebrarán las acostumadas vetlladas ballables de costúm.

A las dugas de la tarda del dimars passat va atracar al desembarcador de La Punta una llanxa automòvil; parant, també, en nostra rada, un remolcador de la empresa G. D. E.

Entre 'ls que baixaren a terra sols coneguerem al Sr. Ingenyer-ajudant de la mentada empresa.

La gent aficionada a cosas de mar va acudir a contemplar afanyosa durant bona estona las referidas embarcacions.

El vinent dimecres, festivitat de l'Assumpció, a la nit tindrà lloch en el «Prado Suburense» el ball públich retglamentari; en «El Retiro» vetllada ballable y en «La Palma» també ball públich.

S'han acabat ja en aquest terme las feynas del batre, habent resultat la cullita del blat tan grossa, que feya bastants anys no se había vist semblant, segons diuen els pagesos.

Aquesta setmana se ha venut ordi a 7'50 pessetas la cuartera crumullenta, el blat a 9 y a 10, segons classe.

De totas maneras, el preu encare no se ha determinat de una manera ficsa.

A causa de la forta llevantada que va regnar el passat dimecres, una bona colla de barcas que's trobavan a sota vent tingueren que refugiarse en el petit port de Garraf.

Ab fonda pena ens hem enterat de la mort del distingit jove D. Gonzalo Nuviola y Ferrer, ocorreguda a Barcelona el dimecres de la setmana passada.

El jove Nuviola ha mort a la prematura edat de 17 anys, deixant en la major aflicció als seus pares, germans y demás familia, qu'en ell tenían fonamentadas falagueras esperansas, en atenció a las bonas qualitats que l'adornavan.

Rebin els seus desconsolats pares y demás familia la expressió del nostre més sentit pesam, a la vegada que'ls recomaném cristiana resignació pera soportar tan sensible desgracia.

Ha sigut felisment operada pe'ls facultatius de aquesta vila la distingida compatricia D.^a Rosa Torralbas Amell de Catasús, habent desaparegut el perill que 'l delicat estat de la operada ofería.

No cal dir que 'ns alegrém moltíssim de poguer donar tan bona nova.

La companyia que dirigeixen D.^a Concepció Llorente y els Srs. Barbosa y Casals el vinent dimars posará en escena en el Teatre del Prado Suburense el drama en tres actes, de D. Angel Guimera, titulat «L' Eloy», y el diálech del Sr. Barbosa «Jugar a casats», abduas obras estrena en aquesta vila.

El Colegi del Sagrat Cor de Jesús, que dirigeixen els Germans Maristas, el dilluns vinent obrirà sas portas pera comensar el curs de 1906-07.

Al Pabelló de Mar es prepara un grandíós ball pera el vinent dimecres.

Nostre estimat amic En Lluís Font y Torralbas acaba de adquirir l'antiga farmacia de D. Francisco Vallés, situada a la plassa del Marqués de Montroig n.^o 1, de aquesta vila.

Nostre amic l'ha remontada segons els millors avensos científics, proveintla ab gran assortit de medicaments de las més reputadas marcas extranjeras.

Li desitgem tota mena de prosperitats en l'exercici de la seva carrera.

-EDICTE

D. Bartoméu Misas y Rosés, Alcalde constitucional accidental de aquesta vila; faig sapiguer:

Que varis propietaris de fincas rústicas de aquest terme municipal, fent us del dret que 'ls hi concedeix l'art. 82 de l'adició al Retglament pera el servey de la Guardia Civil, han nombrat guardas particulars pera la custodia especial de sas propietats, habent enllistat a tal efecte als vehíns D. Joseph Soldevila y Fontanals, D. Joseph M.^a Masip y Montané y D. Félix Camps y Solé.

Lo que aquesta Arcaldia, a petició de dits propietaris, ho fa públich pera general coneixement.

EDICTE

D. Bartoméu Misas y Rosés, Alcalde constitucional accidental de aquesta vila; faig sapiguer:

Que, segons em participa el Recaudador de cedulas personals D. Enrich Molina, el període vetllantari pera l'adquisició sense recarrech de dites cedulas, se ha prorrogat fins el día 16 de aquest mes; y que, en sa consecuencia, la oficina recaudatoria a Vilanova y Geltrú permanixerà oberta tots els días feyners de nou a dotze, escepte els días 9 y 11, del propi mes.

Lo que ho faig públich pera coneixement de vehíns a quins pugui interessar.

Sitges, 4 de Agost de 1906.—L'Alcalde accidental, Bartoméu Misas.

IMPREMTA JACINTO SANTACANA: AYGUA, 4; SITGES